



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

Schlechter als Sun Shan 名落孙山

Die Geschichte stammt von Guo Ting Lu

Text überarbeitet von Wenxiu Hu / Übersetzung: Natalie Emmert

Während der Song-Dynastie lebte ein begabter Junge namens Sun Shan. Der Junge war nicht nur intelligent, sondern auch humorvoll und wurde von allen geliebt.

Damals hofften viele Menschen darauf, durch gut abgeschlossene Prüfungen ein besseres Leben führen zu können. Sun Shan teilte diese Meinung und nahm an allen möglichen großen und kleinen Prüfungen teil.

Als der Tag kam, an dem die Ergebnisse der letzten Prüfung veröffentlicht wurden, suchten alle hoffnungsvoll ihren Namen auf der Liste. Sun Shan suchte und suchte, und als er am Ende der Liste ankam, sah er endlich seinen Namen. Obwohl er der Letzte auf der Liste war, hatte er die Prüfung dennoch bestanden, und somit machte Sun Shan sich glücklich auf den Heimweg.

Auf dem Weg traf er einen Nachbar, dessen Sohn auch an der Prüfung teilgenommen hatte. Er fragte Sun Shan, ob er den Namen seines Sohnes auf der Liste gesehen habe.

Sun Shan wollte dem Mann die Wahrheit zwar nicht sagen, doch er wollte auch nicht lügen, und so sagte er: "Alle vor mir haben die Prüfung bestanden, dein Sohn kommt nach mir."

Der Mann verstand Sun Shan's Aussage, bedankte sich und ging davon.

Seitdem sagen die Menschen "schlechter als Sun Shan", wenn sie davon reden, eine Prüfung nicht bestanden zu haben oder von einer Schule nicht angenommen wurde, da es sich so deutlich besser anhört.

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München